



iv **Lietotāja rokasgrāmata**
smart Gateway

GARDENA viedā vārteja

1. Drošības norādījumi	4
2. Darbība	5
3. Ekspluatācijas sākšana	6
3.1 Iekļauts piegādes komplektā.....	6
3.2 Vārtejas vietas izvēle	6
3.3 Vārtejas uzstādīšana pie sienas (pēc izvēles).....	7
3.4 Viedās vārtejas lietošana.....	8
4. Lietošana	9
4.1 Lietošana, izmantojot lietotni GARDENA smart app.....	9
4.2 Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana	9
5. Apkope	10
6. Uzglabāšana	10
7. Problēmu novēršana.....	11
8. Tehniskie dati.....	12
9. Apkope	13
10. Utilizācija.....	14
10.1. Izstrādājuma utilizēšana.....	14
11. Pielikums	15
11.1. Atklātā pirmkoda programmatūra	15
11.2. Zīmolu piešķirums	15
11.3. Atbilstības deklarācija	15

Oriģinālās lietošanas rokasgrāmatas tulkojums no vācu valodas.



Drošības apsvērumu dēļ šo izstrādājumu nedrīkst lietot bērni un jaunieši, kas nav sasnieguši 16 gadu vecumu, kā arī personas, kas nav iepazinušās ar šo lietošanas rokasgrāmatu. Personām ar psihiskiem vai garīgiem traucējumiem ir atļauts lietot šo izstrādājumu tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai arī, ja tās ir instruētas no atbildīgo personu puses. Pieskatiet bērnus un neļaujiet bērniem rotaļāties ar izstrādājumu. Nekad neizmantojiet šo izstrādājumu, ja esat noguris, slims vai alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā ietekmē.

Paredzētā lietošana

GARDENA viedā vārteja ir paredzēta viedās sistēmas izstrādājumu automātiskai vadībai, izmantojot lietotni **GARDENA smart App** piemājas un vaļasprieka dārzos.

GARDENA viedo vārteju uzstāda un vada, izmantojot lietotni **GARDENA smart App**.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Svarīgi!

Pirms izmantot izstrādājumu, rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un uzglabāji to turpmākām uzziņām.



BĪSTAMI!

Nosmakšanas risks!

Mazas detaļas var viegli norīt.

- Neveiciet izstrādājuma uzstādīšanu mazu bērnu tuvumā.



BĪSTAMI!

Iespējama sirds apstāšanās!

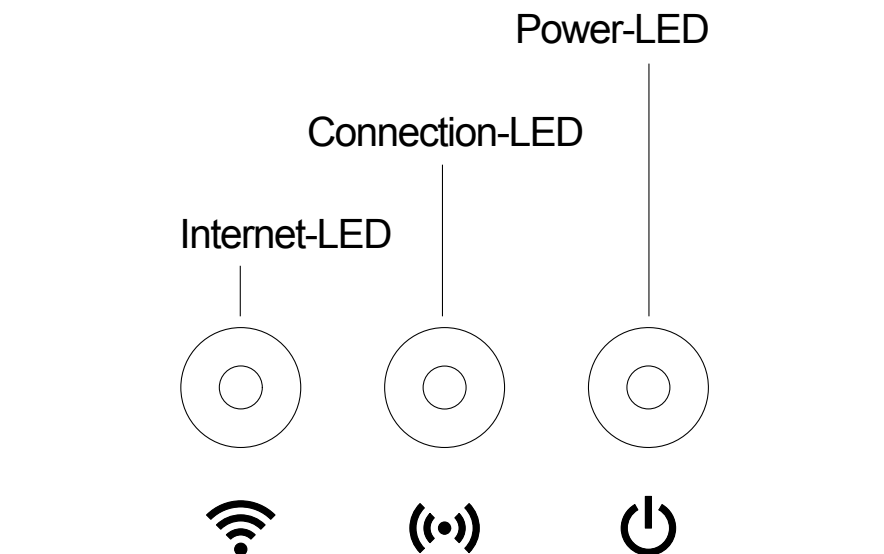
Šis izstrādājums darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šāds lauks var ietekmēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu (piemēram, elektrokardiostimulatoru) darbību, izraisot smagas vai nāvējošas traumas.

- Pirms šī izstrādājuma lietošanas sazinieties ar ārstu un implanta ražotāju.
- Pēc izstrādājuma izmantošanas atvienojiet barošanas kabeļa kontaktspraudni no elektrotīkla kontaktligzdas.

- Neatveriet izstrādājumu.
- Izmantojiet izstrādājumu tikai ar komplektā iekļautajām palīgierīcēm. Kad barošanas bloks ir pievienots, sargāji to no mitruma.
- Izstrādājumu var lietot ārpus telpām, temperatūras diapazonā no 0 °C līdz +40 °C.
- Neizmantojiet kabelus, lai savienotu izstrādājumu ar ārējiem izstrādājumiem ārpus telpām.
- Izstrādājumā ir uzstādītas īsa darbības rādiusa radio antenas un Wi-Fi antenas.
- Barošanu nevar nodrošināt, izmantojot LAN kabeli.

2. DARBĪBA

LED indikatoru rādījumi:



**Interneta LED
indikators:**

Zaļā krāsā: Savienots ar maršrutētāju un serveri

Dzeltenā krāsā: Konfigurācijas režīms – nav izveidots savienojums ar maršrutētāju

Sarkana krāsa: Nav izveidots savienojums

Mirgo sarkanā krāsā: Savienots ar maršrutētāju – nav izveidots savienojums ar serveri



**Savienojuma LED
indikators:**

Mirgo zaļā krāsā: Saņem datus

Mirgo dzeltenā krāsā: Nosūta datus



Strāvas LED indikator:

Zaļā krāsā:	Izveidots savienojums ar tīklu
Mirgo zaļā krāsā:	Sāknēšanas process
Dzeltenā krāsā:	1. Notiek rūpnīcas datu atiestatīšana 2. Kļūda (nepieciešama restartēšana)
Mirgo dzeltenā krāsā:	Programmatūras atjaunināšana
Sarkana krāsa:	Nopietna kļūda (nepieciešama restartēšana)

3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

3.1 Iekļauts piegādes komplektā

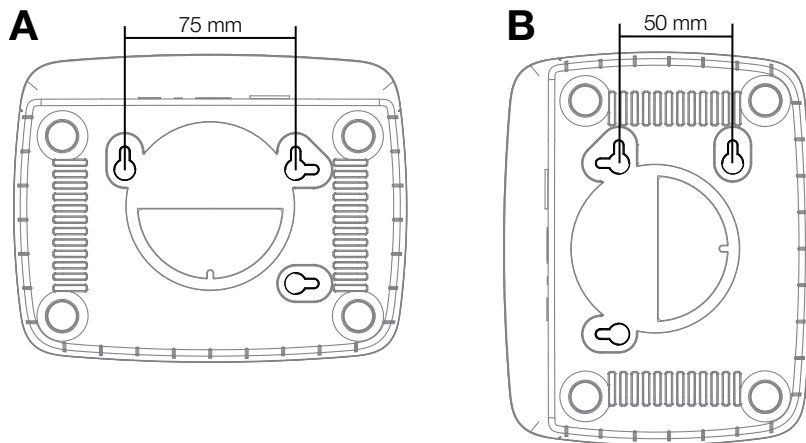
- Viedā vārteja
- Barošanas avots
- LAN kabelis

3.2 Vārtejas vietas izvēle

- Iesakām uzstādīt vārteju dārza loga tuvumā.
- Paaugstināta vieta var vēl vairāk uzlabot radio darbības rādus.
- Izmantojiet izstrādājumu tikai iekštelpās.
- Nodrošiniet izstrādājumam aizsardzību pret neatļautu piekļuvi.
- Nelietojiet pagrabos vai metāla plākšņu vai motoru tuvumā.
- Bezvadu pārraidi var traucēt ārēja ietekme, piemēram, elektromotori vai bojātas elektriskās ierīces.
- Bezvadu darbības rādiuss var būt ierobežots ēkās (piemēram, ar dzelzsbetona sienām) vai atklātā vietā (piemēram, augsta mitruma līmeņa dēļ).
- Izvairieties no mitruma un putekļu, kā arī saules gaismas un cita veida karstuma iedarbības.

3.3 Vārtejas uzstādīšana pie sienas (pēc izvēles)

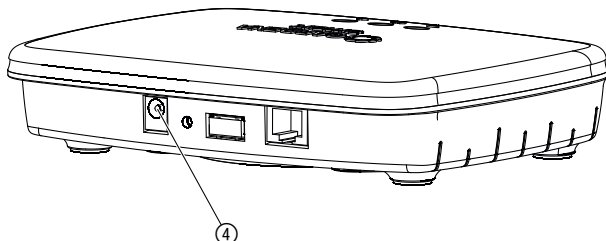
Divas skrūves (nav iekļautas piegādes komplektā) vārtejas piekāršanai jāieskrūvē **A** horizontāli 75 mm/**B** vertikāli 50 mm attālumā, un skrūves galvas diametrs nedrīkst pārsniegt 8 mm.



1. Ieskrūvējiet skrūves sienā **A** 75 mm/**B** 50 mm attālumā.
2. Uzkariniet vārteju.

3.4 Viedās vārtejas lietošana

Lai uzstādītu vārteju, ir nepieciešams interneta savienojums. Vārteju var savienot ar internetu, izmantojot LAN vai Wi-Fi.



1. Pievienojiet barošanas bloku elektrotīkla kontaktligzdai.
2. Ievietojiet barošanas kabeli vārtejas kontaktligzdā ④.
3. Lejupielādējiet lietotni GARDENA smart App veikalā "App Store" (Apple) vai "Google Play".

→ Vai noskenējiet QR kodu:



4. Izpildiet lietotnē redzamos norādījumus.

4. LIETOŠANA

4.1 Lietošana, izmantojot lietotni GARDENA smart app

Ar GARDENA smart app lietotnes palīdzību varat regulēt jebkuru GARDENA viedās sistēmas izstrādājumu darbību.

Lietotne ļauj vadīt jebkuru GARDENA viedās sistēmas izstrādājumu, ievērojot lietotnē sniegtos norādījumus.

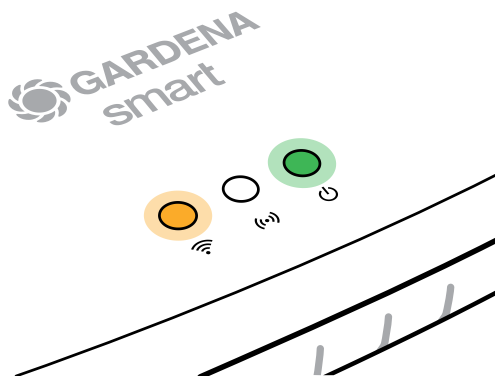
4.2 Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana



Viedā vārteja tiek atiestatīta uz rūpnīcas iestatījumiem (netiek dzēsta no esoša GARDENA viedās sistēmas konts).

1. Atvienojiet vārteju no elektrotīkla.
2. Atkārtoti pievienojot vārteju elektrotīklam, turiet nospiestu atiestatīšanas taustiņu ⑦, līdz strāvas padeves LED indikators iedegas dzeltenā krāsā.
3. Atlaidiet atiestatīšanas taustiņu ⑦ un sāciet lietošanu (skatiet 3. sadaļu EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA).
4. Pagaidiet, līdz strāvas padeves LED indikators iedegas zaļā krāsā.

✓ Process var ilgt līdz 15 minūtēm.



5. APKOPE

Vārtejas tīrīšana:

- **Neizmantojiet** kodīgus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Tīriet vārteju ar mitru drānu (nelietojiet šķīdinātājus).

6. UZGLABĀŠANA

- Uzglabājiet izstrādājumu tikai iekštelpās.

Ekspluatācijas pārtraukšana:

1. Atvienojiet vārteju no elektrotīkla.
2. Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

7. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma:

Interneta LED indikators mirgo sarkanā krāsā.

Iespējamais iemesls:

Vārteja nenasniedz nepieciešamos portus.

Problēmas novēršana:

Izejošajiem savienojumiem no vārtejas jāspēj sasniegt šādus interneta un/vai maršrutētāja portus. (Parasti konfigurācijas izmaiņas nav nepieciešamas; šis saraksts ir paredzēts pieredzējušiem lietotājiem.):

- 53 TCP/UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP/UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)

Ja rodas kādas kļūmes, dažus bieži uzdotus jautājumus var sameklēt, lietojot šo saiti:

www.gardena.com

PIEZĪME:

Remontu drīkst veikt tikai GARDENA apkopes dienestos vai GARDENA pilnvaroti izplatītāji.

→ Jebkuras citas nepareizas darbības gadījumā, sazinieties ar GARDENA apkopes dienestu.

8. TEHNISKIE DATI

Viedā vārteja	Vienība	Vērtība
Darba temperatūra (iekšstelpās)	°C	No 0 līdz + 40
Ieejas jauda Vārtejas ierīce	V (DC)/A	5/1
Izmēri (P x A x D)	mm	57 × 128 × 58
Svars	g	120

Efektīvais enerģijas patēriņš ieslēgtā režīmā: < 1,5 W

Barošanas avots	Vienība	Vērtība
Elektrotīkla spriegums	V (AC)	100–240
Elektrotīkla frekvence	Hz	50–60
Maks. izejas spriegums	V (DC)	5
Nominālā izejas strāva	A	1

Iekšējā SRD (īsa diapazona radio antenas)	Vienība	Vērtība
Frekvenču diapazons	MHz	863–870
Maksimālā raidīšanas jauda	mW	25
Brīvā lauka radio diapazons	m (aptu- veni)	100
Pakalpojumi	–	NTP: UDP 123, 323 Lemonbeat: UDP 20000-20016 modelis LwM2M: UDP 20017 CoAP: UDP 20024

Wi-Fi	Vienība	Vērtība
Frekvenču diapazons	MHz	2400–2483,5
Maksimālā raidīšanas jauda	mW	100
Atbalstītie standarti	–	IEEE 802.11b/g/n
Pakalpojumi	–	HTTPS, TCP 80, 443 HAP: TCP 8001 NTP: UDP 123, 323 mDNS: UDP 5353 DHCP: UDP 68, 546
Ethernet		
Ethernet	Vienība	Vērtība
Ports	–	1 LAN ports, izmantojot RJ45 ligzdu
Datu savienojums	–	Standarta Ethernet 10/100 Base-T
Pakalpojumi	–	HTTPS, TCP 80, 443 HAP: TCP 8001 NTP: UDP 123, 323 mDNS: UDP 5353 DHCP: UDP 68, 546

9. APKOPE

Mūsu apkopes dienesta pašreizējā kontaktinformācija ir atrodama tiešsaistē:
www.gardena.com/contact

10. UTILIZĀCIJA

10.1. Izstrādājuma utilizēšana



Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī.

Tas palīdzēs nodrošināt pareizu atkritumu utilizāciju pēc izstrādājuma darbības beigām. Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu, savu GARDENA izplatītāju vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Svarīgi!

→ Nododiet izstrādājumu utilizēšanai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

11. PIELIKUMS

11.1. Atklātā pirmkoda programmatūra

Šī ierīce satur atvērtā pirmkoda programmatūru. GARDENA ar šo piedāvā pēc pieprasījuma nodrošināt šajā izstrādājumā izmantoto ar autortiesībām aizsargāto atvērtā pirmkoda programmatūras pakotņu pilnīga atbilstošā pirmkoda kopiju, ja šādu piedāvājumu pieprasa attiecīgās licences. Šis piedāvājums ir spēkā līdz trīs gadiem no izstrādājuma iegādes datuma ikvienam, kurš saņem šo informāciju. Lai iegūtu pirmkodu, lūdzu, rakstiet angļu, vācu vai franču valodā uz:

smart.open.source@husqvarnagroup.com

11.2. Zīmolu piešķirums

Apple un Apple logotips ir Apple Inc. preču zīmes, reģistrētas ASV un citās valstīs. App Store ir Apple Inc. pakalpojuma zīme, reģistrēta ASV un citās valstīs. Google un Google Play logotips ir Google LLC preču zīmes. Citas preču zīmes un nosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

11.3. Atbilstības deklarācija

CE Ar šo uzņēmums GARDENA Manufacturing GmbH apliecina, ka radioiekārtas tips (preces Nr. 19000/19005) atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Atbilstības deklarācijas(-u) teksta pilnā versija ir pieejama šajā tīmekļa vietnē:

www.gardena.com

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гартен»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vite Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvarna-group.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyma.com.co
www.toyma.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+30) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardena.dk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Sanctorum Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotty St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
ΕΜΔΟΔ
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna-group.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmundveg 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is
MHG Verslun ehf
Vikurhlíð 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagannhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenohs Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Лампад"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1979 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OoSo Aiyé Maki
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atėilės pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncești 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Namiil Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magiconet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenvæien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 Q/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
servisioventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jeseníká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odail 117 - 123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускарна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com
Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena

Service Center Vrbno

c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottningatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33

Sfax 3065

Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 228877
info@jayhymzat.com/
bekgiyev@jayhymzat.com
www.jayhymzat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Альшест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Tel.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998) 71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19005-20.963.05/0725

© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com